

# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840  
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2020~Year of Fellowship

December 20, 2020 # 3850

## The 4<sup>th</sup> Advent Sunday

Call to Worship

Corporate Prayer

Welcome & Announcements

Songs Of Praise

Pastoral Prayer

Scripture: John 1:1-4, 14-16

Sermon by Pastor Alfie Tsay

“Christmas Love”

Hymn#93

Benediction

Doxology

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	蔡維仁 Alfie Tsay	分機 X119	Alfie20465@hotmail.com
牧 師 English Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	thowang@gmail.com
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

EVENT CALENDAR		

## ANNOUNCEMENTS

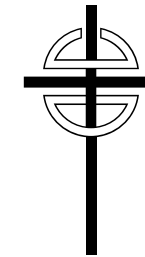
**[Schedule]** The last Sunday of the year (Dec 27) will also be a joint service to officially install Senior Pastor Rev. Alfie Tsay. EFC GA Secretary General Pastor Allen Hu will be our speaker. The following Sunday (Jan 3) will be a New Year's joint service during which we will install new elders and deacons. There will be no Friday fellowship Dec 25 (Christmas) and Jan 1 (New Years). Enjoy the rest the Lord provides.

**[Prayer]** There will be a First Night Vigil on Thurs Dec 31 at 9:30 PM. The whole church is encouraged and welcome to participate to give thanks to God for this past year and to look to Him to lead us into the new year. Zoom meeting ID:890 4877 1570.

**[CMC]** The Chinese Mission Convention will be online this year, Dec 28-30. This is a large conference aimed at encouraging and training the greater Chinese church community for the Great Commission. This year's theme is: "Re-Think The Gospel." Cost: \$25. There are group discounts available for 20 or more. For more info, check out their website at cmcglobal-afc.org or contact Elder Andrea.

**[Leadership]** The church theme for 2021 is "Regather to Worship." Let's pray for the Lord to guide our leaders and the body overall.

**[Prayer]** Our brother, Vinh Lam, (Phat Lam's dad) returned to the Lord this past Monday, Dec 14. Remember to keep the Lam family in your prayers.



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840  
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧 2020 團契年~生命分享, 歡慶禧年  
2020年12月20日 # 3850

## 待降節第四主日

	主日晨禱會	主日崇拜	基督徒教育
華語	9:30 主 堂	10:00-11:15 主 堂	11:35-12:25 教育館
台語	9:30 主 堂	11:30-12:30 主 堂	10:15-11:10 教育館
英語	9:30 教育館	10:00-11:15 教育館	11:30-12:15 教育館
兒童	恩典館	10:00-11:00 恩典館	11:00-12:00 恩典館

台華英聯合崇拜 10 AM	
待降宣召	曾文章長老 以賽亞書 9:2-7; 詩篇 96
祈禱	曾文章長老
歡迎報告	曾文章長老
奉獻	生命聖詩#461 奉獻所有
讚美	讚美團隊
牧禱	蔡維仁牧師
讀經	約翰福音 1:1-4, 14-16
證道	蔡維仁牧師《聖誕真愛》
聖詩	生命聖詩#93 平安夜
祝禱	蔡維仁牧師
頌榮	生命聖詩#536 三一頌

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素

讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【成人主日學 / Christian Education】

新約的宣教信息	台華(TM)	暫停	11:35am - 12:25pm	主堂
Life Group	英(E)	LG Leaders	11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service				
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe				
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle				

人數 Attendance		奉獻 Offering	
崇拜 Worship		該週總計 Weekly Total	
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$9,400.00
		該月預算 Monthly Budget	\$48,847.00

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁 Alfie Tsay / 陳妍孜 Andrea Chen (翻譯 Translator)		
司會 Presider	曾文章 Tom Tzeng		
敬拜 Worship Lead	蔡維仁 Alfie Tsay		
司琴 Pianist	趙純雅 Lorna Tsay		
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	胡忠倫 Allen Hu / 陳妍孜 Andrea Chen (翻譯 Translator)		
司會 Presider	許英良 Gary Hsu		
敬拜 Worship Lead	許敏又 Peter Hsu		
司琴 Pianist	朱虹 Diana Liu		
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【教會團契 Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	12
禱告會	週三	16
College/YA	Thursday	4
雅歌	週五	11
迦南	週五	9
華語社青	週五	6
青松	週六	
JHM/HSM	Friday	6
College/YA	Friday	10
詩班	週日	

【家庭小組 Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃玲清	雙數週一	10
Huntington Beach	洪文鸞	單數週三	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三	5
Irvine	陳德明	每週五	15
北橙小組	黃壽美	每週六	18

【事工報告】

- 今天 12/20 上午 10 時聖誕節台華英聯合崇拜，感謝神賜下的平安和保護。
- 下主日 12/27 台華英聯合禮拜，有主任牧師蔡維仁就任式，將由台福總會總幹事胡忠倫牧師證道；01/03/21 明年長執同工就任式。
- 今年 12/31(四) 晚上 9:30 開始至 2021 年 1 月 1 日凌晨，將舉行網路跨年半齊禱告會，Zoom:890 4877 1570。鼓勵教會長執、同工、弟兄姊妹踴躍參加，為一年獻上感恩，並仰望上帝前面一年的引導。12/30 (三) 之禱告會將併入跨年半齊禱告會舉行。
- 2021 每日讀經計畫將使用時序讀經法，有聲時序讀經連結：[www.everestaudiobible.org/daily-bible](http://www.everestaudiobible.org/daily-bible)。
- 2021 教會主題為「齊聚聖所獻身心 Regather to Worship」。求主引導教會繼續完成榮耀託付。
- 2021 主日學系列：「海德堡要理問答」。
- 由於郵遞奉獻支票恐受疫情影響，發生遲延的情形，為不影響會友的 2020 年度報稅時程，鼓勵大家多使用 Zelle Pay 或儘早寄出奉獻支票，以利年度奉獻結算，財務組預計於 2021 年 1 月底前寄出奉獻收據。
- 全球華人差傳大會是 12 月 28-30 於線上舉行。註冊費每人 \$25。20 人以上有教會團體優。由於疫情的緣故，大會精心安排線上聚會，內容充實。詳情請上網站 [www.cmcglobal-afc.org](http://www.cmcglobal-afc.org) 或 Andrea 長老 [efcocandreachen@hotmail.com](mailto:efcocandreachen@hotmail.com)
- 下主日 12/27 台華英聯合崇拜 10 點，證道：胡忠倫牧師《合一服事的秘訣》，弗 4:1-6。

【團契/小組】

- 雅歌團契：12/25 暫停一次。
- 迦南團契：12/25 暫停一次。
- 華青團契：12/25 暫停一次。

【關懷/代禱】

- 求主保守美國的大選能夠有公平、公正、明確的結果；更是求主繼續帶領美國社會，走向和諧、尊重、互信、敬虔的復興之路。

- 求主保守全球疫情，能夠因為民眾的警覺自守，早日停止傳播，讓生活、社會各層面恢復運作。
- 林榮弟兄已於 12/14 在睡夢中被主接去了，享年 87 歲，求神賜下屬天的平安及安慰給家人，並為他們所需安排的事宜代禱。
- 請為金春/黃玉貴/賴俊甫/鄭良誠/游育穎/游育熙/游仁穎/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿/Josephine & Jesiah 及其他身體軟弱姐妹們代禱。

【會堂/奉獻】

- 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，蒙神喜悅。
- 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 [giving@efcoc.org](mailto:giving@efcoc.org)，請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【靜默小品】聖經

沒有任何書籍像聖經一樣，能為人類生命的幽暗處，投下一線曙光。我們生活中沒有一種需要，不能在聖經中找到亮光，這是這本偉大的書奇妙的地方。我們對聖經所知越多，它所傳達的信息對我們越有意義。聖經是一本神在人中行事的歷史，神行事要人得拯救。基督徒只有一個權威，只有一個指南針：聖經。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
哈 1	番 1-3	該 1-2	亞 1-2	亞 3-4	亞 5-6	亞 7-8